



採訪—劉千甄

ドアを開ければ玉山が見える—  
ブヌン族望郷の部落旅  
Tongku Saveq (Mt. Jade) Right Before the Eyes:  
A Trip to Kail-buan, a Bunun Community

## 開門見玉山—— 布農族望郷部落之旅

2011年秋末，我與一群修習「民族觀光」的同學們，乘著車，駛離台北的濕冷，來到南投信義鄉望美村。一路上，蔥鬱如茵的樹林映入眼簾，為我們的「部落觀光」之旅開啟美好的序幕。一下車，陽光透過雲霧撒了一身的暖，些許寒風捎來微微的梅香，我，站在這兒稱作Kalibuan（布農語：布滿楊梅樹的地方）的望郷部落，遙望著山嵐繚繞的玉山主峰，感受著傳說中布農族聖山的神祕祝福。

### 得天獨厚的望郷部落

環山抱河的望郷部落，海拔850公尺，環繞著無限綠茵的阿里山、玉山、中央山脈，也是阿里不棟溪與陳有蘭溪交會的河階台地。在這個全台灣唯一開門見玉山的仙境，孕育了世世代代的巒群布農族人。時過境遷，這片人間仙境仍抵擋不了大環境的巨浪，殘酷地沖刷青年們，他們離開家鄉赴外地工作，美好的傳統文化也一點一滴地流逝。

「Kulumaha!（布農語：回家吧！）」近年，有感於青年的流失，在前任主委及牧師尤哈尼·伊斯卡卡夫特的帶領下，成立「望郷部落發展協會」，凝聚部落意識，發展自主的部落產業，並培育在地青年建立一個共生共榮的部落。因此，當我們來到望郷部落的第一站，便是由在地的布農族青年Bali，帶著我們認識整個部落。導覽過程中，年紀輕輕的Bali不時流露出布農族人的靦腆，但那份對家

由在地的布農族青年Bali，帶著我們認識整個部落。  
(圖片提供 編輯部)





有感於青年的流失，在前任主委及牧師尤哈尼·伊斯卡卡夫特的帶領下，成立「望鄉部落發展協會」，凝聚部落意識，發展自主的部落產業，並培育在地青年建立一個共生共榮的部落。



迎賓入口訴說著布農族大洪水神話的石版畫，Bai帶領我們瞭解。  
(圖片提供 編輯部)

鄉及布農族傳統文化的熟悉所散發出的自信與驕傲，溢於言表。

環顧四周，無論是迎賓入口訴說著布農族大洪水神話的石版畫、傳統的石板屋、日治時期遺留下來的建築，又或者是沿途石頭堆砌的牆，都充分展現望鄉布農族的藝術之美。此外，家家戶戶前均豎立美麗的門牌，呈現布農族傳統的氏族名、遷徙故事、各家族在部落裡的地位與角色，使初來乍到的外地人能深入了解此地豐富的故事、部落內的社會關係。第一站的「部落巡禮」，一步一腳印，我們進入的不只是部落，更是涵養數百年望鄉部落的文化與歷史。

### 部落觀光的經營與反思

之後，我們離開部落中心，開車前往離部落三分鐘車程的「Kulupa（布農語：癩蝦蟆）」民宿。民宿老闆在招待我們入住後，便與其他幾位布農族大哥帶我們體驗布農族的傳統文化，包括設陷阱及製作傳統樂器。幽默風趣的大哥一搭一唱，現場同學的歡笑聲不絕於耳。有趣的是，當中幾位布農族大哥還是其他家民宿的老闆。有別於其他地方，因觀光熱潮造成民宿業者激烈廝殺而彼此不睦，望鄉部落在協會的帶領下，統籌分配訪客人數，更有統一的餐廳負責風味餐。與幾位大哥大姐交談後發現，無論是餐廳或者是民宿老闆，彼此都有或深或淺的親屬關係，他們藉此相互幫助，有福同享、有難同當。即便協會看似具有現代化的管理模式，如採單一窗口聯繫、既定的套裝





近幾年族人陸續轉作葡萄，從生產到行銷，彼此合作，打造望鄉葡萄的口碑。因此，望鄉部落並不完全依賴觀光收入，在協會的領導及傳統社會關係的凝聚下，結合望鄉部落的觀光產業與有機農業，建立部落的主體性。



行程、專業化分工等，但背後呈現的卻是傳統布農族聯繫社會關係的智慧。因此，觀光利益非但沒撕裂部落的情感，反而因共同經營更凝聚部落的力量。

晚間茶餘飯後，以為部落族人將隨夜幕低垂而歇息，沒想到遠方的聚會廣場卻早已摩拳擦掌，為我們這群賓客準備一場精采的表演。這場晚會，除了布農族傳統文化的表演，如和諧美妙的八部合音、有力的報戰功、杵音外，更有活潑有趣的舞蹈表演、互動遊戲，這些活動雖不專屬布農族文化，但都脫離不了原住民意象的元素。搭配主持人原住民族的幽默感，台下的觀眾無不開懷大笑。然而，碰巧當天中午部落有喜宴，許多表演者早已不勝酒力，甚至台上的族人也多少面露疲態。雖然說晚會形式的原住民歌舞表演，在許多以原住民族文化為主題的觀光區，幾乎成為必備的基本款；但是，在這個以部落為主體所發展的觀光形式，

往往要面對部落內部的生活作息與觀光產業相互配合的難題。

此外，同行的同學也分享到族人們在台上放著非布農族的歌曲，卻跳著餘興舞蹈的違和感。事實上，歌曲是否為布農族並非重點，而是這樣的舞台表演是在滿足「誰」的想像？又是在滿足「誰」的需要？是觀光客對異文化的獵奇心態？還是部落族人凝聚認同感、傳承文化的方式？不可諱言，這樣的表演型態的確深受資



晚間茶餘飯後，部落族人為我們這群賓客準備一場精采的表演。（圖片提供 編輯部）



部落裡的大哥帶我們體驗布農族如何製作陷阱。(圖片提供 編輯部)

榮。此刻，他不再只是一位高山嚮導，更是一位熱愛這片土地、擁抱布農族文化的青年。在他身上，我們看見望鄉發展部落觀光的同時，慢慢喚醒沉睡已久的過去，並透過在地青年的培訓，傳遞著布農族的美好。

走在鄉間小路上，沿途處處可見種植葡萄的搭棚。在地族人介紹，多汁又甜美的有機葡萄是望鄉部落主要的經濟來源之一。近幾年來，族人也陸續轉作葡萄，從生產到行銷，彼此合作，成功打造望鄉葡萄的口碑。

因此，望鄉部落並不完全依賴觀光收入，反倒以有機農業的生產模式自給自足，並作為支撐部落持續發展的動力。

有別於過去主流社會下，僅將原住民作為消費性的文化商品，忽略每一個文化的象徵符號下所表達的意涵，所謂的「原住民」在這個權力關係下，經常淪為主流社會的附庸。然而，望鄉部落的觀光產業與有機農業，在協會的領導及傳統社會關係的凝聚下，建立部落的主體性，並為後代子孫找回一條回家的路。

離開望鄉前，婦女們以豐盛的風味餐款待我們，並以布農語祝福我們一路平安。午後，和煦的陽光照耀著我們前方的路，遠方的玉山依舊靜靜地守候山腳下的子民，目送自遠方來的客人。一路向北，嗡嗡的八部合音仍在耳邊環繞，彷彿一股寧靜有力的能量正醞釀著，預告著望鄉美好的未來。◆

本主義下觀光消費形式的影響。

### 擺脫一次性消費的文化商品 部落永續經營

近年，隨著生態觀光的蓬勃發展，望鄉部落也推出「瑪奴多斯獵人古道」的行程，除了帶領觀光客體驗布農族狩獵的行徑路線外，也在導覽中分享望鄉的生態環境及傳統生態知識。瑪奴多斯獵人古道總長約7公里，海拔落差900公尺，路途崎嶇顛簸，我們這群平地人的腳比起布農族青年Bali，實在望塵莫及。但即便揮汗如雨，爬得上氣不接下氣，抬頭一望即見綿延無盡的山巒，清新芬芳的芬多精舒緩了疲憊。跟上Bali的腳步，他站在山崖邊指向遠方的山頭說：「這就是玉山主峰！」接著，他訴說布農族是如何從起源地玉山遷徙、分支，老祖宗的智慧如何與眼前這片山水共生共

